



" 25 -

"

"" ""

i(1£ "" "" "

40 : 23

4

f1371)

5

535

567

6

"

£

f1 8

1350 f11300£

"

(2£

370

fl

Ł

8

.fl

Ł

ä

”

:fl Ł

”

” ”””

f3)

”

”

”

f4Ł

”

.....  
.....  
.....  
.....

£

-

"

£) (-

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

:f|":

£

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

£

.....

f|

.(6£

.....  
.....  
.....  
.....

-

"

.....  
.....  
.....

1850

-

-

.(7£

.....  
.....

(8£

.....  
.....  
.....

-

"

.....  
.....

"





.(14

fl Ț "fl Ț

fl Ț

fl Ț

"

"fl"deramique communeȚ "fl"igillée AȚ"

.(15) fl Ț

16

12 7

10 "fl6)

11

f117

(17

"

f118

((19

"

f60 l'Îlot de Joinville )

(20 f136

° (22

f21

f11 l'Îlot de Joinville



(23

1

ل

ل

ل

ق . ق

ق

ل

i(

ل

ل

(24

(25

f26

fl

£

4

£

fl 371

f27

fl £

fl )

37

100

22 20

“ ”

128L

£

129lf1

“ ”





- (1) Suéton, *Vie des douze Césars*, H. Ailloud (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 2008, 60.
- (2) Pseudo Scylax, p. 111 (*Geographi Latini Minores*, Reisse (éd.), Heilbronn, 1878) ; César, *Guerre d'Afrique*, A. Bouvet (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1949, XXV, LV, LVII, XCIV, XCVII ; Strabonis, *Geographica*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901, XVII, 12 ; Pline l'ancien, *Histoire Naturelle* (Livre V, 1-46), J. Desanges (éd. crit.), Les Belles Lettres, Paris, 1980, V, 2, 20 ; Pomponius Méla, *Chorographie*, A. Silberman (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988, I, 6, 30 ; Ptolemaei, Claudii, *Geographia*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901, I, 15, 2 ; IV, 2, 2 ; IV, 2, 8 ; Ammien Marcellin, *Histoire*, G. Sabbah (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999, XXIX, 5, 18 ; Eutrope, *Abrégé d'histoire romaine*, J. Hellegouarc'h (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999, VII, 10, 3 ; Possidius, *Vita Augustini*, E. Hermanowicz (éd. trad.), Oxford University Press, Oxford, 2008, 14 ; Ch. Diehl, *L'Afrique Byzantine histoire de la domination Byzantine en Afrique (533-709)*, E. Leroux, Paris, 1896, p. 36, 46, 171, 260, 264 ; S. Gsell, *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, Alger, 1921, t. I, p. 212 ; *id. Antique, Iol – Caesarea*, Alger, 1952, p. 9-29 ; C. Bernachot, *De Caesarea à Cherchel*, École militaire d'infanterie, Cherchell, 1961, p. 12-20 ; G. Vuillemot, *Reconnaitances aux échelles puniques d'Oranie*, Musée Rolin, Autun, 1965, p. 334 ; J. Gasco, *La politique municipale de l'Empire Romain en Afrique Proconsulaire de Trajan à Septime Sévère*, École française de Rome, Rome, 1972, p. 27-28 ; J.-L. Maier, *L'épiscopat de l'Afrique romaine vandale et byzantine*, Institut suisse de Rome, Rome, 1973, p. 120 ; J.-M. Lassère, *Vbique popvlvs : peuplement et mouvements de la population dans l'Afrique romaine, de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères : 146 av. J.-C. – 235 ap. J.-C.*, CNRS, Paris, 1977, p. 242-243 ; Cl. Lepelley, *Les cités de l'Afrique romaine*

*au Bas-Empire*, Études Augustiniennes, Paris, 1979, t. II, p. 513-514 ; N. Benseddik, De Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *B.C.T.H.*, 18B, 1983, p. 451-456 ; T.-W. Potter, Models of urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *B.C.T.H.*, 19B, 1983, p. 457-468 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, École française de Rome, Rome, 1984, p. 9-24 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, Agence Nationale d'Archéologie et de prospection des sites et monuments historiques, Alger, 1993, p. 29-34 ; T.-W. Potter, *Towns in late Antiquity, Iol Caesarea and its context*, Ian Sanders Memorial Committee, Great Britain, 1995, p. 34-59 ; P. Gros, *L'Architecture romaine du début du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à la fin du Haut-Empire, les monuments publics*, Paris, 1996, v. I, p. 52 ; M. Coltelloni-Trannoy, *Le royaume de Maurétanie sous Juba II et Ptolémée 25 av.-J.-c.-40 ap. J.-c.*, CNRS, Paris, 1997, p. 199-210 ; B. Moukraenta-Abed, *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*, en cours de publication, t. 2, p. 1114-1115.

(3) Voir : N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*.

(4) ابن حوقل، صورة الأرض، دار الكتب المصرية، ط1 ، القاهرة ،دون سنة طبع ، ص. 78 ؛ البكري، المغرب في ذكر بلاد إفريقية و المغرب، تحقيق دوسلان، باريس، 1965، ص. 81-82؛ الإدريسي، كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، ديوان المنشورات الجامعية، ط1، الجزائر، 1983، ص. 112-114 ؛ كتاب الإستبصار في عجائب الأمصار، دار النشر المغربية، ط1، الدار البيضاء، 1985، ص. 132 ؛ العمري، مسالك الأبصار في ممالك الأمصار، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، 1924، ص. 226 ؛ القزويني، آثار البلاد و أخبار العباد ، دار صادر، ط1، بيروت، دون سنة طبع، ص. 208-209 ؛ عبد المنعم الحميري، كتاب الروض المعطار في أخبار الأقطار، مكتبة لبنان، ط1، بيروت، 1975، ص. 340؛ الحسن الوزان، كتاب وصف إفريقيا، دار الغرب الإسلامي، ط2، بيروت، 1983، ص. 2، 34.

(5) ابن حوقل، ص. 77، 87، 89؛ البكري، ص. 53، 55، 61، 63، 66، 69، 76؛ الإدريسي، ص. 114، 118، 128-129،

190؛ كتاب الإستبصار، ص. 133؛ الحسن الوزان، ص. 2، 37-38، 50-51.

(6) البكري، ص. 63، 218-219؛ الإدريسي، ص. 118؛ الحسن الوزان، ص. 2، 62؛ B. Moukraenta-Abed, *L'image de*

*l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*, op.cit., t.1, p. 202-568 ; t. 2, p. 571-780.

(7) S. Gsell, *Atlas archéologique de l'Algérie*, Agence Nationale d'Archéologie et de Protection des

Sites et Monuments Historiques, 2<sup>e</sup> édition, Alger, 1997, f. 4.

(8) Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, op.cit.

(9) *Id.*, *Ibid.*, p. 241-402.

(10) Caton, *De l'Agriculture*, J. André (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988, I, 71 ; Varron,

*L'économie rurale*, H. Rousselot (éd. trad.), Panckhoucke, Paris, 1843, I, 8, 1 ; Columelle, *De*

*l'Agriculture*, R. Coujard (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1975, III, 3, 12 ; H. Camps-Fabrer,

*L'huile et l'olivier dans l'Afrique romaine*, Imprimerie Officielle, Paris, 1953, p. 11-31 ; Ph. Leveau,

*Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, op.cit., p. 464-468.

(11) Curtois C., Leschi L., Perrat Ch. et Saumagne Ch., *Tablettes Albertini, actes privés de l'époque*

*vandale*

(*fin du Ve siècle*), Art et métiers graphiques, Paris, 1952, p. 201-202.



(12) J. Bérard, Mosaiques inédites de Cherchel, *M.E.F.R.*, 52, 1935, p. 113-142 ; J. Lassus, Cherchel-La mosaïque de Thétis et Pélée, *B.A.A.*, 1, 1962-1965, p. 75-105 ; S. Ferdi, *Corpus des mosaïques de Cherchel*, CNRS, Paris, 2005, pl. XX, XXXIX, LXXXVII.

(13) S. Gsell, *Monuments antiques de l'Algérie*, A. Fontemoing, Paris, 1901, t.2, p. 248-249, 279-280 ; A. Ballu, *Rapport officiel sur les fouilles et travaux des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1923*, J. Carbonel, Alger, 1924, p. 7 ; *id.*, *Rapport sur les travaux de fouilles et de consolidations entrepris par le service des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1924*, J. Carbonel, Alger, 1925, p. 13 ; J. Bernard, Note sur les aqueducs antiques de Cherchel, *Revue Africaine*, 75, 1934, p. 417-425 ; J. Lassus, L'archéologie algérienne en 1958, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 7, 1959, p. 232 ; *id.*, L'archéologie algérienne en 1959, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8, 1960, p. 49, 61 ; Ph. Leveau et J.-L. Paillet, *L'alimentation en eau de Caesarea de Maurétanie et l'aqueduc de Cherchel*, L'Harmattan, Paris, 1976, p. 21-131, Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op.cit.*, p. 57-63.

(14) B. De Verneuil et J. Bugnot, Esquisses historiques sur la Maurétanie Césarienne et Iol Caesarea, *R.A.*, 14, 1870, p. 134-135 ; Ph. Diolé, *Promenade d'archéologie sous-marine*, Paris, 1952, p. 149-171 ; J. Rougé, *Recherche sur l'organisation du commerce maritime sous l'Empire romain*, Paris, 1966, p. 144 ; R.-A. Yorke et D.-P. Davidson, *Roman harbours of Algeria*, Maghreb Project, 1968, p. 12-13 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op. cit.*, p. 47-50 ; J.-

M. Blas de Roblès et Cl. Sintès, *Sites et monuments antiques de l'Algérie*, Édisud, Aix-en-Provence, 2003, p. 36.

(15) *C.I.L.*, VIII, 9430,21108 ; R. Mowat, L'atelier du statuaire myrismus à Césarée de Maurétanie (Cherchel), *Revue Archéologique*, 12, 1888, p. 145-147 ; P. Gaukler, *Musée de Cherchel*, dans *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1895 ; *A.E.*, 1922, n° 35 ; M. Durry, *Musée de Cherchel*, dans *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1924 ; *A.E.*, 1925, n° 43 ; P. Wuilleumier, *Musée d'Alger*, *Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1928 ; L. Demaeght, *Catalogue raisonné des objets archéologiques du musée de la ville d'Oran*, L. Fouque, Oran, 1932, p. 28 ; E. Boucher-Colozier, Cherchel (Caesarea): Note sur l'Athéna alcaménienne, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 1, 1953, p. 265-267 ; *id.*, Recherches sur la statuaire de Cherchel, *M.E.F.R.*, 66, 1954, p. 101-146 ; J. Charbonneaux, Un portrait de Cléopâtre VII au Musée de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 2, 1954, p. 49-63 ; E. Boucher-Colozier, Tête d'Apollon provenant de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 3, 1955, p. 77-85 ; J. Mazard et M. Leglay, *Les portraits antiques du Musée Stéphane Gsell d'après les sculptures et les monnaies*, Imprimerie officielle, Alger, 1958, fig. 1, 2, 4, 6, 7, 9, 12, 14, 16, 18, 38 ; J. Lassus, *Les dieux de Rome au Musée de Stéphane Gsell*, Imprimerie officielle, Alger, 1960 ; M. Leglay, Les dieux de l'Afrique Romaine, *Archéologia*, 40, 1971, p. 64-66 ; H. D'Escurac-Doisy, Verrerie antique et collections du Musée National des Antiquités d'Algérie, *B.A.A.*, 2, 1966-1967, p. 132, 134 ; Ph. Leveau, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses*

*campagnes, op.cit.*, p. 68-70 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981, op. cit.*, t. 1, p. 101-118, 121-125, 130-135, t. 2, p. 302-303.

(16) V. Waille, Nouveau rapport sur les fouilles de Cherchel (1903-1904), *R.A.*, 48, 1904, p. 83, pl. IX ;

C. Dufourcq, *L'Espagne catalane et le Maghrib aux XII et XIV de la bataille de Las Navas de Tolosa*

*(12/2) à l'avènement du sultan mérinide Abou-i-Hasan (1331)*, Paris, 1966, p. 519 ; N. Benseddik, De

Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *loc. cit.*, p. 455 ; T.-W. Potter, Models of

urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *loc.cit.*, p. 467.

(17) Th. Shaw, *Voyage dans la régence d'Alger*, Bouslama, Tunis, 1980, p. 269-271.

(18) Ptolémée, IV, 2,8.

(19) Strabon, XVII, 3, 12.

(20) J. Lassus, Les découvertes récentes de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1959, p. 220-224.

(21) A. Ravoisié, *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842*, Didot

Frères, Paris, 1846, pl. 24-25.

(22) R. Cagnat, *L'armée romaine d'Afrique et l'occupation militaire de l'Afrique sous les Empereurs*,

E. Leroux, Paris, 1913, t. 1, 280-282.

(23) Ph. Diolé, *Promenade d'archéologie sous-marine*, *op.cit.*, p. 149-171, R.-A. Yorke et D.-P.

Davidson, *Roman harbours of Algeria*, *op.cit.*, p. 17-18.

(24) P. Salama, *Les voies romaines de l'Afrique du Nord*, Imprimerie Officielle, Alger, 1951 -carte- ; S.

Gsell, A.A.A., f. 4.

(25) B. Moukraenta-Abed, *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*,

*op.cit.*, t. 4, p. 2102-2103.

(26) J. Mazard, *Corpus nummorum Numidiae Mavretaniaeque*, Arts et métiers graphiques, Paris, 1955.

(27) Marcellin, XXIX, 5, 18 ; Symmaque, *Lettres*, J.-P. Callu, Les Belles Lettres, Paris, 1972, I, 64 ;

Ph. Leveau Les maisons nobles de Caesarea de Maurétanie, *Antiquités Africaines*, 18, 1982, p. 109-

165.

(28) S. Lancel, *Verrerie antique de Tipasa*, E. de Boccard, Paris, 1967 ; *id.* Tipasitana IV : la nécropole

romaine occidentale de la Porte de Césarée, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 256.

(29) ابن حوقل، ص. 64، 72، 77، 84؛ البكري، ص. 49، 145، 161؛ الإدريسي، ص. 154؛ كتاب الإستبصار، ص. 153، 168.

(30) N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, *op. cit.*, t. 2, p. 302-304.

(31) *C.I.L.*, VIII, 10484.

(32) J.-J. Hatt, Importations gallo-romaines à Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8 (2), 1960, p. 113-124; Ph. Leveau, Prospections archéologiques autour de Cherchel, *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 8, 1970, p. 7-21 ; *id.*, *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, *op.cit.*, p. 449-461 ; N. Benseddik et T.-W. Potter, *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, *op. cit.*, t. 1, 101-102, t. 2, 305-309.

(33) D. Valérian, *Bougie, port maghrébin, 1067-1510*, École française de Rome, Rome, 2006, p. 637-639.

الملحق:

نقدم فيه أهم المقالات الأثرية التي صدرت حول المدينة (ترتيب كرونولوجي-دون تكرار للمقالات السابقة الذكر في الببليوغرافيا-) :

H. De Villefosse, Rapport sur une mission archéologique en Algérie, *Archives des Missions*, 3<sup>e</sup> série, II, 1875, p. 393 ; *id.*, Séance du 18 mai, *Bulletin des Antiquaires de France*, 1881, p. 187-191 ; V. Waille, Quatrième note sur les fouilles de Cherchel, *C.R.A.I.*, 16, 1888, p. 35-45 ; *id.*, Note sur les fouilles de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1890, p. 393-398 ; *id.*, Nouvelle note sur les fouilles de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1893, p. 91-93 ; *id.*, Le catalogue du musée de Cherchel, *R.A.*, 39, 1895, p. 173-198 ; *id.*, Rapport sur les fouilles faites à Cherchel entre 1894 et 1895, *B.C.T.H.*, 1895, p. 49-61 ; Séance de la commission de l'Afrique du Nord 14 novembre 1899, *B.C.T.H.*, 1899, p. CCII ; P. Monceaux, Description de l'area de

Cherchel, *B.S.A.F.*, 1901, p. 250-253 ; R. Cagnat, Inscription chrétienne découverte à Cherchel, *B.S.N.A.F.*, 1912, p. 347-348 ; *id.*, Inscription découverte à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1913, p. CCXXXIV ; J. Carcopino, Mélanges d'épigraphie algérienne, *R.A.*, 58, 1914, p. 330-361 ; H. De Villefosse, Le Ganymède de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1914, p. 264-269 ; P. Monceaux, Inscriptions métriques grecques et romaines trouvées à Lambèse et Cherchel, *B.C.T.H.*, 1915, p. CXXIV-CXXVII ; S. Gsell, Tête de femme coiffée d'une dépouille d'éléphant découverte à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1916, p. 54-57 ; H. De Villefosse, Statue cuirassée romaine trouvée à Cherchel (Algérie), *B.C.T.H.*, 1916, p. 93-109 ; R. Cagnat, Inscriptions romaines trouvées à Cherchell, *B.C.T.H.*, 1917, p. CXLVI ; H. De Villefosse, Le sphinx de Cherchel, *B.C.T.H.*, 1917, p. 301-308 ; P. Monceaux, Inscriptions grecques de Cherchell et de Lambèse, *B.C.T.H.*, 1918, p. CCLXIV ; A. Albertini, Mosaïque à figures trouvée à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1920, p. CLXXIII-CLXXV ; *id.*, Découverte à Cherchel de mosaïques romaines, *B.C.T.H.*, 1921, p. XXXV-XXXVI ; *id.*, Mosaïques et inscriptions romaines trouvées à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1921, p. LXXVII-LXXXVI ; A. Blanchet, Moule de bijou-amulette provenant de Cherchel, *B.S.N.A.F.*, 1921, p. 169-170 ; E. Albertini, Résultats des fouilles à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1923, p. CXVI-CXXII ; *id.*, Quelques milliaires de Cherchell, *B.C.T.H.*, 1923, p. LXIII-LXX ; *id.*, Substructions, inscriptions, mosaïque trouvées à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. XXXIII-XXXVI ; M. Durry, Inscriptions latines découvertes à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. CXLII-CXLVI ; R. Dussaud, Fragment néopunique découvert à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1924, p. CXLI ; R. Cagnat, Fouilles à Cherchel, dans le *Bellezma*, à Bône, Madaure, Djemila et Timgad, *B.C.T.H.*, 1926, p. CXXXIII-CXLIII ; *id.*, Mosaïque romaine

découverte à Cherchel et inscriptions latines de Beyrouth, *B.C.T.H.*, 1926, p. XXXIX-XLI ; *id.*, Fouilles et trouvailles à Cherchel, Hippone. Timgad, *B.C.T.H.*, 1927, p. 38-43 ; Séance de la section d'Archéologie du 9 février 1931, *B.C.T.H.*, 1930-1931, p. 228-234 ; A. Bruhl, Mosaïques de la légende d'Achille à Cherchell, *M.E.F.R.*, 48, 1931, p. 109-123 ; A. Albertini, Fouilles et découvertes d'inscriptions romaines à Cherchel, *B.C.T.H.*, 1932-1933, p. 440-443 ; J. Bérard, Un triomphe bachique sur une mosaïque de Cherchel, *M.E.F.R.*, 53, 1936, p. 151-165 ; J. Carcopino, Une inscription de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1943, p. 375-376 ; L. Gazagne, A. Gaspary, Cherchel, *Libyca Archéologie Epigraphie*, VII, 2, 1959, p. 227-268 ; H.-G. Pflaum, Lucien de Samosate, "Archistator praefecti Aegypti" d'après une inscription de Césarée de Maurétanie, *M.E.F.R.*, 71, 1959, p. 281-286 ; Séance de la commission de l'Afrique du Nord du 20 juin 1960, *B.C.T.H.*, 1959-1960, p. 163-165 ; Ph. Leveau, Trois tombeaux monumentaux à Cherchel, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 101-148 ; S.-A. Baghli et M. Bouchenaki, Recherches et travaux en 1970-1971", *B.A.A.*, 5, 1971-1974 p. 9-24 ; Ph. Leveau, N. Benseddik, F. Romane, Les nouvelles inscriptions de Cherchel, *B.A.A.*, 5, 1971-1974, p. 195-206 ; Ph. Leveau, Une area funéraire de la nécropole occidentale de Cherchel, *B.A.A.*, 5, 1971-1974, p. 73-152 ; G.-Ch. Picard, La date du théâtre de Cherchel, *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 49-54 ; Ph. Leveau, Une mensa de la nécropole occidentale de Cherchel, *Karthago*, 18, 1975-1976, p. 127-132 ; *id.*, Nouvelles inscriptions de Cherchel (2e série), *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 83-166 ; R. Guéry, Nouvelles marques de potiers sur terre sigillée de Cherchel, *B.A.A.*, 6, 1975-1976, p. 61-66 ; Ph. Leveau, Les hypogées de la rive gauche de l'oued Nsara et la nécropole orientale de Caesarea (Cherchel) d'après des fouilles et des dessins

anciens, *Antiquités Africaines*, 11, 1977, p. 209-257 ; Ph. Leveau, J.-C. Golvin, L'amphithéâtre et le théâtre amphithéâtre de Cherchel : monuments à spectacle et histoire urbaine de Caesarea de Maurétanie, *M.E.F.R.*, 91, 2, 1979, p. 817-843 ; Ph. Leveau, Nouvelles inscriptions de Cherchel, *B.A.A.*, 7, 1, 1977-1979, p. 111-192 ; H. Stern, Fontaine de Neptune au musée de Cherchel (Algérie), *Antiquités Africaines*, 15, 1980, p. 285-302 ; S. Agusta-Boulabot, M. Bousbaa, Inscriptions récemment découvertes à Cherchell (Caesarea de Maurétanie), *B.C.T.H.<sup>n.s.</sup>*, 24, 1993-95, p. 101-128 ; Ph. Leveau, Fouilles sur la nécropole de la gare routière Cherchell-Algérie (1992-1993), *Antiquités Africaines*, 35, 1999, p. 77-134.

البيبليوغرافيا :

المصادر الأدبية (اللاتينية و الإغريقية):

-Ammien Marcellin, *Histoire*, G. Sabbah (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999.

-Caton, *De l'Agriculture*, J. André (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988.

-Columelle, *De l'Agriculture*, R. Coujard (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1975.

-César, *Guerre d'Afrique*, A. Bouvet (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1949.

-Eutrope, *Abrégé d'histoire romaine*, J. Hellegouarc'h (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1999.



- Geographi Latini Minores*, Reisse (éd.), Heilbronn, 1878.
- Pline l'ancien, *Histoire Naturelle* (Livre V, 1-46), J. Desanges (éd. crit.), Les Belles Lettres, Paris, 1980.
- Pomponius Méla, *Chorographie*, A. Silberman (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 1988.
- Possidius, *Vita Augustini*, E. Hermanowicz (éd. trad.), Oxford University Press, Oxford, 2008.
- Ptolemaei, Claudii, *Geographia*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901.
- Suéton, *Vie des douze Césars*, H. Ailloud (éd. trad.), Les Belles Lettres, Paris, 2008.
- Strabonis, *Geographica*, C. Müller (éd. crit.), Firmin Didot, Paris, 1901.
- Symmaque, *Lettres*, J.-P. Callu, Les Belles Lettres, Paris, 1972.
- Varron, *L'économie rurale*, H. Rousselot (éd. trad.), Panckhoucke, Paris, 1843.

#### المصادر العربية:

- ابن حوقل (أبو القاسم محمد)، صورة الأرض، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، دون سنة طبع.
- الإدريسي (أبو عبد الله)، كتاب نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، ديوان المنشورات الجامعية، ط1، الجزائر، 1983.
- الحسن الوزان، كتاب وصف إفريقيا، دار الغرب الإسلامي، ط2، بيروت، 1983.
- عبد المنعم الحميري، كتاب الروض المعطار في أخبار الأقطار، مكتبة لبنان، ط1، بيروت، 1975.
- العمري (ابن فضل الله)، مسالك الأبحار في ممالك الأمصار، دار الكتب المصرية، ط1، القاهرة، 1924.
- القزويني (زكريا بن محمد بن محمود)، آثار البلاد وأخبار العباد، دار صادر، ط1، بيروت، دون سنة طبع.
- مؤلف مجهول، كتاب الإستبصار في عجائب الأمصار، دار النشر المغربية، ط1، الدار البيضاء، 1985.
- Al-Bakri, Abū °Ubayd, *Kitāb al-masālik wa l-mamālik (Description de l'Afrique Septentrionale)*, M.-G. De Slane (éd. trad.), Maisonneuve, Paris, 1965.

المراجع:

- Ballu A., *Rapport officiel sur les fouilles et travaux des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1923*, J. Carbonel, Alger, 1924.

- Ballu A., *Rapport sur les travaux de fouilles et de consolidations entrepris par le service des Monuments Historiques pendant l'exercice de 1924*, J. Carbonel, Alger, 1925.
- Benseddik N., De Caesarea à Cherchel : premier résultat de la fouille du forum, *B.C.T.H.*, 18B, 1983, p. 451-456.
- Benseddik N. et Potter T.-W., *Fouilles du forum de Cherchell 1977-1981*, Agence Nationale d'Archéologie et de prospection des sites et monuments historiques, Alger, 1993.
- Bernachot (Colonel), *De Caesarea à Cherchel*, École militaire d'infanterie, Cherchell, 1961.
- Bernard J., Note sur les aqueducs antiques de Cherchel, *Revue Africaine*, 75, 1934, p. 417-425.
- Bérard J., Mosaïques inédites de Cherchel, *M.E.F.R.*, 52, 1935, p. 113-142.
- Blas de Roblès J.-M. et Sintès Cl., *Sites et monuments antiques de l'Algérie*, Édisud, Aix-en-Provence, 2003.
- Boucher-Colozier E., Cherchel (Caesarea): Note sur l'Athéna alcaménienne, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 1, 1953, p. 265-267.
- Boucher-Colozier E., Recherches sur la statuaire de Cherchel, *M.E.F.R.*, 66, 1954, p. 101-146.
- Boucher-Colozier E., Tête d'Apollon provenant de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 3, 1955, p. 77-86.
- Cagnat R., *L'armée romaine d'Afrique et l'occupation militaire de l'Afrique sous les Empereurs*, E. Leroux, Paris, 1913.
- Camps-Fabrer H., *L'huile et l'olivier dans l'Afrique romaine*, Imprimerie Officielle, Paris, 1953.
- Charbonneaux J., Un portrait de Cléopâtre VII au Musée de Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 2, 1954, p. 49-63.
- Curtois C., Leschi L., Perrat Ch. et Saumagne Ch., *Tablettes Albertini, actes privés de l'époque vandale (fin du Ve siècle)*, Art et métiers graphiques, Paris, 1952.
- Coltelloni-Trannoy M., *Le royaume de Maurétanie sous Juba II et Ptolémée 25 av.-J.-c.-40 ap. J.-c.*, CNRS, Paris, 1997.
- Demaeght L., *Catalogue raisonné des objets archéologiques du musée de la ville d'Oran*, L. Fouque, Oran, 1932.
- D'Escurac-Doisy H., Verrerie antique et collections du Musée National des Antiquités d'Algérie", *B.A.A.*, 2, 1966-1967, p. 129-158.
- De Verneuil B. et Bugnot J., Esquisses historiques sur la Maurétanie Césarienne et Iol Caesarea, *Revue Africaine*, 14, 1870, p. 130-165.
- Diehl Ch., *L'Afrique Byzantine histoire de la domination Byzantine en Afrique (533-709)*, E. Leroux, Paris, 1896.
- Diolé Ph., *Promenade d'archéologie sous-marine*, A. Michel, Paris, 1952.
- Dufourcq Ch.-E., *L'Espagne catalane et le Maghrib aux XII et XIV de la bataille de Las Navas de Tolosa (12/2) à l'avènement du sultan mérinide Abou-i-Hasan (1331)*, Paris, 1966.
- Durry M., *Musée de Cherchel, dans Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1924.
- Ferdj S., *Corpus des mosaïques de Cherchel*, CNRS, Paris, 2005.
- Gascou J., *La politique municipale de l'Empire Romain en Afrique Proconsulaire de Trajan à Septime Sévère*, École française de Rome, Rome, 1972.
- Gaukler P., *Musée de Cherchel, dans Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1895.
- Gros P., *L'Architecture romaine du début du III<sup>e</sup> siècle av. J.-C. à la fin du Haut-Empire, les monuments publics*, Les manuels d'art et d'archéologie antiques, Paris, 1996.
- Gsell S., *Monuments antiques de l'Algérie*, A. Fontemoing, Paris, 1901.
- Gsell S., *Histoire ancienne de l'Afrique du Nord*, Paris, 1921-1927.
- Gsell S., *Atlas archéologique de l'Algérie*, Agence nationale d'archéologie et de protection des sites et monuments historiques, 2<sup>e</sup> édition, Alger, 1997.
- Hatt J.-J., Importations gallo-romaines à Cherchel, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8 (2), 1960, p. 113-124.
- Lancel S., *Verrerie antique de Tipasa*, E. de Boccard, Paris, 1967.

- Lancel S., Tipasitana IV : la nécropole romaine occidentale de la Porte de Césarée, *B.A.A.*, 4, 1970, p. 149-266.
- Lassère J.-M., *Vbiqve popvlvs : peuplement et mouvements de la population dans l'Afrique romaine, de la chute de Carthage à la fin de la dynastie des Sévères : 146 av. J.-C. – 235 ap. J.-C.*, CNRS, Paris, 1977.
- Lassus J., L'archéologie algérienne en 1958, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 7, 1959, p. 223-346.
- Lassus J., Les découvertes récentes de Cherchel, *C.R.A.I.*, 1959, p. 215-225.
- Lassus J., L'archéologie algérienne en 1959, *Libyca Archéologie-Épigraphie*, 8, 1960, p. 49-109.
- Lassus J., *Les dieux de Rome au Musée de Stéphane Gsell*, Imprimerie officielle, Alger, 1960.
- Lassus J., Cherchel-La mosaïque de Thétis et Pélée, *B.A.A.*, 1, 1962-1965, p. 75-105.
- Leglay M., Les dieux de l'Afrique Romaine, *Archéologia*, 40, 1971, p. 60-69.
- Lepelley Cl., *Les cités de l'Afrique romaine au Bas-Empire*, Études Augustiniennes, Paris, 1979.
- Leveau Ph., Prospections archéologiques autour de Cherchel, *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 8, 1970, p. 7-21.
- Leveau Ph. et Paillet J.-L., *L'alimentation en eau de Caesarea de Maurétanie et l'aqueduc de Cherchel*, L'Harmattan, Paris, 1976.
- Leveau Ph., Les maisons nobles de Caesarea de Maurétanie, *Antiquités Africaines*, 18, 1982, p. 109-165.
- Leveau Ph., *Caesarea de Maurétanie une ville romaine et ses campagnes*, École française de Rome, Rome, 1984.
- Maier J.-L., *L'épiscopat de l'Afrique romaine vandale et byzantine*, Institut suisse de Rome, Rome, 1973.
- Mazard J. et Leglay M., *Les portraits antiques du Musée Stéphane Gsell d'après les sculptures et les monnaies*, Imprimerie officielle, Alger, 1958.
- Mazard J., *Corpus nummorum Numidiae Mavretaniaeque*, Arts et métiers graphiques, Paris, 1955.
- Moukraenta-Abed B., *L'image de l'Algérie antique au travers des sources arabes du Moyen Âge*, en cours de publication.
- Mowat R., L'atelier du statuaire myrismus à Césarée de Maurétanie (Cherchel), *Revue Archéologique*, 12, 1888, p. 145-147.
- Potter T.-W., Models of urban Growth, the Cherchel excavations 1977-1981, *B.C.T.H.*, 19B, 1983, p. 457-468.
- Potter T.-W., *Towns in late Antiquity, Iol Caesarea and its context*, Ian Sanders Memorial Committee, Great Britain, 1995.
- Ravoisié A., *Exploration scientifique de l'Algérie pendant les années 1840, 1841, 1842*, Didot Frères, Paris, 1846.
- Rougé J., *Recherche sur l'organisation du commerce maritime sous l'Empire romain*, Imprimerie Nationale, Paris, 1966.
- Salama P., *Les voies romaines de l'Afrique du Nord*, Imprimerie Officielle, Alger, 1951.
- Shaw Th., *Voyage dans la régence d'Alger*, Bouslama, Tunis, 1980.
- Valérian D., *Bougie, port maghrébin, 1067-1510*, École française de Rome, Rome, 2006.
- Vuillemot G., *Reconnaissances aux échelles puniques d'Oranie*, Musée Rolin, Autun, 1965.
- Waille V., Nouveau rapport sur les fouilles de Cherchel (1903-1904), *R.A.*, 48, 1904, 65-91.
- Wuilleumier P., *Musée d'Alger, Musées de l'Algérie et de la Tunisie*, E. Leroux, Paris, 1928.
- Yorke R.-A. et Davidson D.-P., *Roman harbours of Algeria*, Maghreb Project, 1968.